



Sisukord

III Muud aktid

EUROOPA MAJANDUSPIIRKOND

- ★ EMP Ühiskomitee otsus nr 133/2013, 8. juuli 2013, millega muudetakse EMP lepingu protokoll
nr 31 koostöö kohta teatavates valdkondades väljaspool nelja vabadust 1
- ★ EMP Ühiskomitee otsus nr 134/2013, 8. juuli 2013, millega muudetakse EMP lepingu protokoll
nr 30 statistikaalase koostöö korraldamise erisätete kohta 2
- ★ EMP Ühiskomitee otsus nr 135/2013, 15. juuli 2013, millega muudetakse EMP lepingu I lisa
„Veterinaar- ja fütosanitaarküsimused” 3
- ★ EMP Ühiskomitee otsus nr 136/2013, 15. juuli 2013, millega muudetakse EMP lepingu I lisa
„Veterinaar- ja fütosanitaarküsimused” 4
- ★ EMP Ühiskomitee otsus nr 137/2013, 15. juuli 2013, millega muudetakse EMP lepingu I lisa
„Veterinaar- ja fütosanitaarküsimused” ning II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine
ja sertifitseerimine” 5
- ★ EMP Ühiskomitee otsus nr 138/2013, 15. juuli 2013, millega muudetakse EMP lepingu II lisa
„Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine” 6
- ★ EMP Ühiskomitee otsus nr 139/2013, 15. juuli 2013, millega muudetakse EMP lepingu II lisa
„Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine” 7

Hind: 3 EUR

(Jätub pöördel)

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

★ EMP Ühiskomitee otsus nr 140/2013, 15. juuli 2013, millega muudetakse EMP lepingu II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine”	9
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 141/2013, 15. juuli 2013, millega muudetakse EMP lepingu II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine”	10
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 142/2013, 15. juuli 2013, millega muudetakse EMP lepingu IV lisa „Energia” ja XXI lisa „Statistika”	11
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 143/2013, 15. juuli 2013, millega muudetakse EMP lepingu XIII lisa „Transport”	12
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 144/2013, 15. juuli 2013, millega muudetakse EMP lepingu XIII lisa „Transport”	13
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 145/2013, 15. juuli 2013, millega muudetakse EMP lepingu XIII lisa „Transport”	14
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 146/2013, 15. juuli 2013, millega muudetakse EMP lepingu XIII lisa „Transport”	15
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 147/2013, 15. juuli 2013, millega muudetakse EMP lepingu XIII lisa „Transport”	16
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 148/2013, 15. juuli 2013, millega muudetakse EMP lepingu XIII lisa „Transport”	17
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 149/2013, 15. juuli 2013, millega muudetakse EMP lepingu XXI lisa „Statistika”	18
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 150/2013, 15. juuli 2013, millega muudetakse EMP lepingu XXI lisa „Statistika”	19
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 151/2013, 15. juuli 2013, millega muudetakse EMP lepingu XXI lisa „Statistika”	20
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 152/2013, 15. juuli 2013, millega muudetakse EMP lepingu XXII lisa „Äriühinguõigus”	21



III

(Muud aktid)

EUROOPA MAJANDUSPIIRKOND

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 133/2013,

8. juuli 2013,

millega muudetakse EMP lepingu protokoll nr 31 koostöö kohta teatavates valdkondades väljaspool nelja vabadust

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping“), eriti selle artikleid 86 ja 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) On asjakohane jätkata EMP lepingu osaliste koostööd liidu üldeklarvest rahastatavate liidu meetmete raames, mis on seotud siseturu rakendamise, toimimise ja arendamisega.
- (2) Seetõttu tuleks muuta EMP lepingu protokoll nr 31, et kõnealune laiendatud koostöö saaks jätkuda pärast 31. detsembrit 2012,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu protokoll nr 31 artiklit 7 muudetakse järgmiselt.

1. Lõikes 6 asendatakse viited 2004., 2005., 2006., 2007., 2008., 2009., 2010., 2011. ja 2012. aastale viidetega 2004., 2005., 2006., 2007., 2008., 2009., 2010., 2011., 2012. ja 2013. aastale.

2. Lõikes 7 asendatakse viited 2006., 2007., 2008., 2009., 2010, 2011. ja 2012. aastale viidetega 2006., 2007., 2008., 2009., 2010., 2011., 2012. ja 2013. aastale.

3. Lõikes 8 asendatakse viited 2008., 2009., 2010., 2011. ja 2012. aastale viidetega 2008., 2009., 2010., 2011., 2012. ja 2013. aastale.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub kas 9. juulil 2013 või päeval, mis järgneb EMP ühiskomitee viimasele teavitamisele vastavalt EMP lepingu artikli 103 lõikele 1, olenevalt sellest, kumb neist kuupäevadest on hilisem (*).

Seda kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2013.

Artikkel 3

Käesolev otsus avaldatakse Euroopa Liidu Teataja EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 8. juuli 2013

EMP ühiskomitee nimel
eesistuja
Thórir IBSEN

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 134/2013,

8. juuli 2013,

millega muudetakse EMP lepingu protokoll nr 30 statistikaalase koostöö korraldamise erisätete kohta

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping“), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. jaanuari 2013. aasta määrusega (EL) nr 99/2013 (Euroopa statistikaprogrammi 2013–2017 kohta) ⁽¹⁾ kehtestatakse 2013. aastaks rahastamispakett, mis on vajalik Euroopa statistikaprogrammi 2013–2017 rakendamiseks. Rahaeraldised ajavahemikuks 2014–2017 ei ole veel kindlaks määratud.
- (2) EMP statistikaprogramm 2013 peaks põhinema määruusel (EL) nr 99/2013 ja peaks hõlmama programmi neid elemente, mis on vajalikud Euroopa Majanduspiirkonna kõikide asjakohaste majanduslike, sotsiaalsete ja keskkonnanalaste aspektide kirjeldamiseks ja järelevalveks.
- (3) Seepärast tuleks muuta EMP lepingu protokoll nr 30, et kõnealune laiendatud koostöö saaks alata 1. jaanuarist 2013,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu protokoll nr 30 artikli 4 „Euroopa ettevõtlus- ja kaubandusstatistika kaasajastamine (MEETS)” järele lisatakse järgmine tekst:

„Artikkel 5

Statistikaprogramm 2013

1. Käesolev artikkel käsitleb järgmist õigusakti:

— **32013 R 0099:** Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 99/2013, 15. jaanuar 2013, Euroopa statistikaprogrammi 2013–2017 kohta (ELT L 39, 9.2.2013, lk 12).

2. Euroopa statistikaprogramm 2013–2017, mis on kehtestatud määrusega (EL) nr 99/2013, moodustab 1. jaanuarist 2013 kuni 31. detsembrini 2013 rakendatavate EMP statistikaalaste meetmete raamistiku. Euroopa statistikaprogrammi 2013–2017 kõiki peamisi valdkondi loetakse EMP statistikaalase koostöö seisukohast oluliseks ja EFTA riigid võivad nendes täiel määral osaleda.

3. Spetsiaalselt 2013. aastaks ette nähtud EMP statistikaprogrammi töötavad ühiselt välja EFTA statistikaamet ja Eurostat. EMP 2013. aasta statistikaprogramm koostatakse paralleelselt iga-aastase tööprogrammiga, mille töötab välja komisjon kooskõlas määrusega (EL) nr 99/2013, ning põhineb selle ühel osal. Lepinguosalised kiidavad 2013. aasta EMP statistikaprogrammi heaks oma sisemenetluste kohaselt.

4. 2013. aastal tasuvad EFTA riigid kooskõlas lepingu artikli 82 lõike 1 punktiga a ja finantsmäärustega summa, mis moodustab 75 protsenti summast, mis on kantud Euroopa Liidu 2013. aasta eelarveridadele 29 02 05 (Euroopa statistikaprogramm 2013–17) ja 29 01 04 05 (statistilise teabe poliitika – halduskorralduskulud)."

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub kas 9. juulil 2013 või päeval, mis järgneb EMP ühiskomitee viimasele teavitamisele vastavalt EMP lepingu artikli 103 lõikele 1, olenevalt sellest, kumb neist kuupäevadest on hilisem (*).

Seda kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2013.

Artikkel 3

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 8. juuli 2013

EMP ühiskomitee nimel

eesistuja

Thórir IBSEN

⁽¹⁾ ELT L 39, 9.2.2013, lk 12.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 135/2013,

15. juuli 2013,

millega muudetakse EMP lepingu I lisa „Veterinaar- ja fütosanitaarküsimused”

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping”), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 27. novembri 2012. aasta rakendusotsus 2012/737/EL, millega muudetakse nõukogu direktiivi 82/894/EMÜ (ühendusesisese loomahaigustest teatamise kohta) I ja II lisa ⁽¹⁾.
- (2) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 4. detsembri 2012. aasta rakendusotsus 2012/753/EL, millega muudetakse otsuse 2009/177/EÜ I lisa seoses Soome ja Ühendkuningriigi seireprogrammidega ning Soome ja Ühendkuningriigi taudivaba staatusega teatavate veeloomadel esinevate taudide osas ⁽²⁾.
- (3) Käesolevas otsuses käsitletakse veterinaarküsimustega seotud õigusakte. Veterinaarküsimusi käsitlevaid õigusakte ei kohaldata Liechtensteini suhtes seni, kuni Liechtensteini suhtes kohaldatakse Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelist põllumajandustoodetega kauplemise kokkulepet, nagu see on sätestatud EMP lepingu I lisa valdkondlikes kohandustes. Seetõttu ei kohaldata käesolevat otsust Liechtensteini suhtes.
- (4) Seetõttu tuleks EMP lepingu I lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu I lisa I peatükki muudetakse järgmiselt:

- 1) osas 3.1 lisatakse punktile 10 (nõukogu direktiiv 82/894/EMÜ) järgmine taane:

„— **32012 D 0737**: komisjoni rakendusotsus 2012/737/EL, 27. november 2012 (ELT L 329, 29.11.2012, lk 19).”;

- 2) osas 4.2 lisatakse punktile 89 (komisjoni otsus 2009/177/EÜ) järgmine taane:

„— **32012 D 0753**: komisjoni rakendusotsus 2012/753/EL, 4. detsember 2012 (ELT L 334, 6.12.2012, lk 48).”

Artikkel 2

Rakendusotsuste 2012/737/EL ja 2012/753/EL islandi- ja norra-keelsed tekstid, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 16. juulil 2013 tingimusel, et EMP ühiskomiteele on edastatud kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 15. juuli 2013

EMP ühiskomitee nimel

eesistuja

Thórir IBSEN

⁽¹⁾ ELT L 329, 29.11.2012, lk 19.

⁽²⁾ ELT L 334, 6.12.2012, lk 48.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 136/2013,****15. juuli 2013,****millega muudetakse EMP lepingu I lisa „Veterinaar- ja fütosanitaarküsimused”**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping”), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 27. märtsi 2013. aasta rakendusotsus 2013/164/EL, millega tunnistatakse kehtetuks otsused 2003/135/EÜ, 2004/832/EÜ ja 2005/59/EÜ, millega kiidetakse heaks kavad metssigadel esineva klassikalise sigade katku likvideerimiseks ja metssigade erakorraliseks vaktsineerimiseks Saksamaal, Prantsusmaal ja Slovakkias⁽¹⁾.
- (2) Rakendusotsusega 2013/164/EL tunnistatakse kehtetuks komisjoni otsused 2003/135/EÜ,⁽²⁾ 2004/832/EÜ⁽³⁾ ja 2005/59/EÜ,⁽⁴⁾ mis on EMP lepingusse inkorporeeritud ja mis tuleb sellest tulenevalt EMP lepingust välja jätta.
- (3) Käesolevas otsuses käsitletakse elusloomi, välja arvatud kalasid ja vesiviljelusloomi. Kõnealuseid küsimusi käsitlevaid õigusakte ei kohaldata Islandi suhtes, nagu see on täpsustatud EMP lepingu I lisa I peatüki sissejuhatava osa lõikes 2. Seetõttu ei kohaldata käesolevat otsust Islandi suhtes.
- (4) Käesolevas otsuses käsitletakse veterinaarküsimustega seotud õigusakte. Veterinaarküsimusi käsitlevaid õigusakte ei kohaldata Liechtensteini suhtes seni, kuni Liechtensteini suhtes kohaldatakse Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelist põllumajandustoodetega kauplemise kokkulepet, nagu see on sätestatud EMP lepingu I lisa valdkondlikes kohandustes. Seetõttu ei kohaldata käesolevat otsust Liechtensteini suhtes.

(5) Seetõttu tuleks EMP lepingu I lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu I lisa I peatüki osa 3.2 pealkirja „Õigusaktid, mida EFTA riigid ja EFTA järelevalveamet igati arvesse võtavad” all jäetakse välja punktide 20 (komisjoni otsus 2003/135/EÜ), 28 (komisjoni otsus 2004/832/EÜ) ja 29 (komisjoni otsus 2005/59/EÜ) tekst.

Artikkel 2

Rakendusotsuse 2013/164/EL norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentne.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 16. juulil 2013 tingimusel, et EMP ühiskomiteele on edastatud kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 15. juuli 2013

EMP ühiskomitee nimel
eesistuja
Thórir IBSEN

(1) ELT L 91, 3.4.2013, lk 10.

(2) ELT L 53, 28.2.2003, lk 47.

(3) ELT L 359, 4.12.2004, lk 62.

(4) ELT L 24, 27.1.2005, lk 46.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 137/2013,

15. juuli 2013,

millega muudetakse EMP lepingu I lisa „Veterinaar- ja fütosanitaarküsimused” ning II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine”

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping”), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 27. juuni 2012. aasta määrus (EL) nr 563/2012, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 882/2004 VII lisa ELi referentlaboratooriumide loetelu osas ⁽¹⁾.
- (2) Käesolevas otsuses käsitletakse veterinaarküsimuste, sööda ja toiduainetega seotud õigusakte. Veterinaarküsimusi, sööta ja toiduaineid käsitlevaid õigusakte ei kohaldata Liechtensteini suhtes seni, kuni Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelist põllumajandustoodetega kauplemise kokkulepet kohaldatakse Liechtensteini suhtes, nagu see on sätestatud EMP lepingu I lisa valdkondlikes kohandustes ning EMP lepingu II lisa XII peatüki sissejuhatuses. Seetõttu ei kohaldata käesolevat otsust Liechtensteini suhtes.
- (3) Seetõttu tuleks EMP lepingu I ja II lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu I lisa muudetakse järgmiselt:

- 1) I peatüki osa 1.1 punktile 11 (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 882/2004) lisatakse järgmine taane:

„— **32012 R 0563**: komisjoni määrus (EL) nr 563/2012, 27. juuni 2012 (ELT L 168, 28.6.2012, lk 24).”;

2) II peatüki punktile 31j (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 882/2004) lisatakse järgmine taane:

„— **32012 R 0563**: komisjoni määrus (EL) nr 563/2012, 27. juuni 2012 (ELT L 168, 28.6.2012, lk 24).”

Artikkel 2

EMP lepingu II lisa XII peatüki punktile 54zzzi (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 882/2004) lisatakse järgmine taane:

„— **32012 R 0563**: komisjoni määrus (EL) nr 563/2012, 27. juuni 2012 (ELT L 168, 28.6.2012, lk 24).”

Artikkel 3

Määruse (EL) nr 563/2012 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 4

Käesolev otsus jõustub 16. juulil 2013 tingimusel, et EMP ühiskomiteele on edastatud kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

Artikkel 5

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 15. juuli 2013

EMP ühiskomitee nimel

eesistuja

Thórir IBSEN

⁽¹⁾ ELT L 168, 28.6.2012, lk 24.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 138/2013,****15. juuli 2013,****millega muudetakse EMP lepingu II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine”**

EMP ÜHISKOMITEE,

— **32012 L 0039**: komisjoni direktiiv 2012/39/EL, 26. november 2012 (ELT L 327, 27.11.2012, lk 24)."

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping”), eriti selle artiklit 98,

Artikkel 2

ning arvestades järgmist:

Direktiivi 2012/39/EL islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

(1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 26. novembri 2012. aasta direktiiv 2012/39/EL, millega muudetakse direktiivi 2006/17/EÜ inimkudede ja -rakude uurimise teatavate tehniliste nõuete osas ⁽¹⁾.

Käesolev otsus jõustub 16. juulil 2013 tingimusel, et EMP ühiskomiteele on edastatud kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

Artikkel 4

(2) Seetõttu tuleks EMP lepingu II lisa vastavalt muuta,

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Brüssel, 15. juuli 2013

EMP lepingu II lisa XIII peatüki punktile 15y (komisjoni direktiiv 2006/17/EÜ) lisatakse järgmine tekst:

EMP ühiskomitee nimel
eesistuja

„, muudetud järgmise õigusaktiga:

Thórir IBSEN

⁽¹⁾ ELT L 327, 27.11.2012, lk 24.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 139/2013,

15. juuli 2013,

millega muudetakse EMP lepingu II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine”

EMP ÜHISKOMITEE,

muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 98/8/EÜ, et kanda toimeaine tiametoksaam kõnealuse direktiivi I lisasse kasutamiseks tooteliigis 18 ⁽⁶⁾.

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping”), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

(1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 23. novembri 2012. aasta direktiiv 2012/38/EL, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 98/8/EÜ, et kanda selle direktiivi I lisasse toimeaine cistrikos-9-een ⁽¹⁾.

(7) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 14. veebruari 2013. aasta direktiiv 2013/4/EL, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 98/8/EÜ, et kanda selle I lisasse toimeaine didetsüüldime-tüülammooniumkloriid ⁽⁷⁾.

(2) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 26. novembri 2012. aasta direktiiv 2012/40/EL, millega parandatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 98/8/EÜ (mis käsitleb biotsiidide turuleviimist) ⁽²⁾ I lisa.

(8) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 14. veebruari 2013. aasta direktiiv 2013/5/EL, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 98/8/EÜ, et kanda selle I lisasse toimeaine püriproksüfeen ⁽⁸⁾.

(3) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 26. novembri 2012. aasta direktiiv 2012/41/EL, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 98/8/EÜ, et täiendada toimeainet nonaanhape käsitlevat kannet direktiivi I lisa nii, et see hõlmaks ka tooteliiki 2 ⁽³⁾.

(9) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 20. veebruari 2013. aasta direktiiv 2013/6/EL, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 98/8/EÜ, et kanda selle I lisasse toimeaine diflubensuroon ⁽⁹⁾.

(4) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 26. novembri 2012. aasta direktiiv 2012/42/EL, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 98/8/EÜ, et kanda selle I lisasse toimeaine vesiniksüaaniid ⁽⁴⁾.

(10) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 23. novembri 2012. aasta otsus 2012/728/EL, milles käsitletakse bifentriini kandmata jätmist Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 98/8/EÜ (mis käsitleb biotsiidide turuleviimist) I, IA ja IB lisasse tooteliiki 18 kuuluvates toodetes kasutamiseks ⁽¹⁰⁾.

(5) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 26. novembri 2012. aasta direktiiv 2012/43/EL, millega muudetakse teatavaid Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 98/8/EÜ I lisa veergude pealkirju ⁽⁵⁾.

(11) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 14. veebruari 2013. aasta otsus 2013/85/EL, milles käsitletakse teatavate ainete kandmata jätmist Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 98/8/EÜ (mis käsitleb biotsiidide turuleviimist) I, IA või IB lisasse ⁽¹¹⁾.

(6) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 14. veebruari 2013. aasta direktiiv 2013/3/EL, millega

(12) Seetõttu tuleks EMP lepingu II lisa vastavalt muuta,

⁽¹⁾ ELT L 326, 24.11.2012, lk 13.

⁽²⁾ ELT L 327, 27.11.2012, lk 26.

⁽³⁾ ELT L 327, 27.11.2012, lk 28.

⁽⁴⁾ ELT L 327, 27.11.2012, lk 31.

⁽⁵⁾ ELT L 327, 27.11.2012, lk 34.

⁽⁶⁾ ELT L 44, 15.2.2013, lk 6.

⁽⁷⁾ ELT L 44, 15.2.2013, lk 10.

⁽⁸⁾ ELT L 44, 15.2.2013, lk 14.

⁽⁹⁾ ELT L 48, 21.2.2013, lk 10.

⁽¹⁰⁾ ELT L 327, 27.11.2012, lk 55.

⁽¹¹⁾ ELT L 45, 16.2.2013, lk 30.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu II lisa XV peatükki muudetakse järgmiselt.

1) Punktide 12n (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 98/8/EÜ) lisatakse järgmised taanded:

- „— **32012 L 0038**: komisjoni direktiiv 2012/38/EL, 23. november 2012 (ELT L 326, 24.11.2012, lk 13),
- **32012 L 0040**: komisjoni direktiiv 2012/40/EL, 26. november 2012 (ELT L 327, 27.11.2012, lk 26),
- **32012 L 0041**: komisjoni direktiiv 2012/41/EL, 26. november 2012 (ELT L 327, 27.11.2012, lk 28),
- **32012 L 0042**: komisjoni direktiiv 2012/42/EL, 26. november 2012 (ELT L 327, 27.11.2012, lk 31),
- **32012 L 0043**: komisjoni direktiiv 2012/43/EL, 26. november 2012 (ELT L 327, 27.11.2012, lk 34),
- **32013 L 0003**: komisjoni direktiiv 2013/3/EL, 14. veebruar 2013 (ELT L 44, 15.2.2013, lk 6),
- **32013 L 0004**: komisjoni direktiiv 2013/4/EL, 14. veebruar 2013 (ELT L 44, 15.2.2013, lk 10),
- **32013 L 0005**: komisjoni direktiiv 2013/5/EL, 14. veebruar 2013 (ELT L 44, 15.2.2013, lk 14),
- **32013 L 0006**: komisjoni direktiiv 2013/6/EL, 20. veebruar 2013 (ELT L 48, 21.2.2013, lk 10).”

2) Punkti 12zzl (komisjoni otsus 2012/483/EL) järele lisatakse järgmised punktid:

„12zzm. **32012 D 0728**: komisjoni 23. novembri 2012. aasta otsus 2012/728/EL, milles käsitletakse bifentriini kandmata jätmist Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 98/8/EÜ (mis käsitleb biotsiidide turuleviimist) I, IA ja IB lisasse tooteliiki 18 kuuluvates toodetes kasutamiseks (ELT L 327, 27.11.2012, lk 55).

12zzn. **32013 D 0085**: komisjoni 14. veebruari 2013. aasta otsus 2013/85/EL, milles käsitletakse teatavate ainete kandmata jätmist Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 98/8/EÜ (mis käsitleb biotsiidide turuleviimist) I, IA või IB lisasse (ELT L 45, 16.2.2013, lk 30).”

Artikkel 2

Direktiivide 2012/38/EL, 2012/40/EL, 2012/41/EL, 2012/42/EL, 2012/43/EL, 2013/3/EL, 2013/4/EL, 2013/5/EL, 2013/6/EL ning otsuste 2012/728/EL ja 2013/85/EL islandi- ja norra-keelsed tekstid, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 16. juulil 2013 tingimusel, et EMP ühiskomiteele on edastatud kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 15. juuli 2013

EMP ühiskomitee nimel

eesistuja

Thórir IBSEN

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 140/2013,

15. juuli 2013,

millega muudetakse EMP lepingu II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine”

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping”), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

(1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida Euroopa Parlamendi ja nõukogu 14. märtsi 2012. aasta määrus (EL) nr 259/2012, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 648/2004 selles osas, mis käsitleb fosfaatide ja muude fosforiühendite kasutamist kodumajapidamises kasutatavates pesupesemisvahendites ja kodumajapidamises kasutatavates nõudepesumasinate pesuvahendites ⁽¹⁾.

(2) Seetõttu tuleks EMP lepingu II lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu II lisa XV peatüki punktidele 12u (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 648/2004) lisatakse järgmine taane:

„— **32012 R 0259**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 259/2012, 14. märts 2012 (ELT L 94, 30.3.2012, lk 16).”

Artikkel 2

Määruse (EL) nr 259/2012 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 16. juulil 2013 tingimusel, et EMP ühiskomiteele on edastatud kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 15. juuli 2013

EMP ühiskomitee nimel
eesistuja
Thórir IBSEN

⁽¹⁾ ELT L 94, 30.3.2012, lk 16.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 141/2013,

15. juuli 2013,

millega muudetakse EMP lepingu II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine”

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping”), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 8. augusti 2012. aasta määrus (EL) nr 722/2012 nõukogu direktiivides 90/385/EMÜ ja 93/42/EMÜ ettenähtud nõuetele esitatavate erinõuete kohta seoses aktiivsete siirdatavate meditsiiniseadmete ja loomseid kudesid kasutades valmistatud meditsiiniseadmetega ⁽¹⁾.
- (2) Määrusega (EL) nr 722/2012 tunnistatakse alates 29. augustist 2013 kehtetuks komisjoni direktiiv 2003/32/EÜ, ⁽²⁾ mis on EMP lepingusse inkorporeeritud ja mis tuleb sellest tulenevalt alates 29. augustist 2013 EMP lepingust välja jätta.
- (3) Seetõttu tuleks EMP lepingu II lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu II lisa XXX peatükki muudetakse järgmiselt.

- 1) Punkti 5 (komisjoni direktiiv 2003/32/EÜ) järele lisatakse järgmine punkt:

„5a. **32012 R 0722**: komisjoni määrus (EL) nr 722/2012, 8. august 2012, nõukogu direktiivides 90/385/EMÜ ja

93/42/EMÜ ettenähtud nõuetele esitatavate erinõuete kohta seoses aktiivsete siirdatavate meditsiiniseadmete ja loomseid kudesid kasutades valmistatud meditsiiniseadmetega (ELT L 212, 9.8.2012, lk 3).”

- 2) Punkti 5 (komisjoni direktiiv 2003/32/EÜ) tekst jäetakse alates 29. augustist 2013 välja.

Artikkel 2

Määruse (EL) nr 722/2012 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 16. juulil 2013 tingimusel, et EMP ühiskomiteele on edastatud kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 15. juuli 2013

EMP ühiskomitee nimel

eesistuja

Thórir IBSEN

⁽¹⁾ ELT L 212, 9.8.2012, lk 3.

⁽²⁾ ELT L 105, 26.4.2003, lk 18.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 142/2013,

15. juuli 2013,

millega muudetakse EMP lepingu IV lisa „Energia” ja XXI lisa „Statistika”

EMP ÜHISKOMITEE,

Artikkel 2

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping”), eriti selle artiklit 98,

EMP lepingu XXI lisa muudetakse järgmiselt.

ning arvestades järgmist:

1) Punktile 19c (komisjoni määrus (EÜ) nr 2214/96) lisatakse järgmine taane:

(1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 11. veebruari 2013. aasta määrus (EL) nr 119/2013, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2214/96 (tarbijahindade harmoneeritud indeksite kohta: THHI osaindeksite edastamine ja levitamine) seoses konstantse maksumääraga tarbijahindade harmoneeritud indeksite kehtestamisega⁽¹⁾.

„— **32013 R 0119**: komisjoni määrus (EL) nr 119/2013, 11. veebruar 2013 (ELT L 41, 12.2.2013, lk 1).”

(2) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 13. veebruari 2013. aasta määrus (EL) nr 147/2013, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 1099/2008 energiastatistika kohta seoses igakuise ja iga-aastase energiastatistika ajakohastamise rakendamise⁽²⁾.

2) Punkti 26a (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1099/2008) esimene taane (komisjoni määrus (EL) nr 844/2010) asendatakse järgmisega:

„**32013 R 0147**: komisjoni määrus (EL) nr 147/2013, 13. veebruar 2013 (ELT L 50, 22.2.2013, lk 1).”

Artikkel 3

Määruste (EL) nr 119/2013 ja (EL) nr 147/2013 islandi- ja norrakeelsed tekstid, mis avaldatakse Euroopa Liidu Teataja EMP kaasandes, on autentsed.

(3) Määrusega (EL) nr 147/2013 tunnistatakse kehtetuks komisjoni määrus (EL) nr 844/2010,⁽³⁾ mis on EMP lepingusse inkorporeeritud ja mis tuleb sellest tulenevalt EMP lepingust välja jätta.

Artikkel 4

Käesolev otsus jõustub 16. juulil 2013 tingimusel, et EMP ühis- komiteele on edastatud kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

(4) Seetõttu tuleks EMP lepingu IV ja XXI lisa vastavalt muuta,

Artikkel 5

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Käesolev otsus avaldatakse Euroopa Liidu Teataja EMP osas ja EMP kaasandes.

Artikkel 1

EMP lepingu IV lisa punkti 28 (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1099/2008) esimene taane (komisjoni määrus (EL) nr 844/2010) asendatakse järgmisega:

Brüssel, 15. juuli 2013

„**32013 R 0147**: komisjoni määrus (EL) nr 147/2013, 13. veebruar 2013 (ELT L 50, 22.2.2013, lk 1).”

EMP ühiskomitee nimel

eesistuja

Thórir IBSEN

⁽¹⁾ ELT L 41, 12.2.2013, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 50, 22.2.2013, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 258, 30.9.2010, lk 1.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS
nr 143/2013,
15. juuli 2013,
millega muudetakse EMP lepingu XIII lisa „Transport”

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping”), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 19. novembri 2012. aasta direktiiv 2012/36/EL, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2006/126/EÜ juhilubade kohta ⁽¹⁾.
- (2) Seetõttu tuleks EMP lepingu XIII lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu XIII lisa punktile 24f (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2006/126/EÜ) lisatakse järgmine taane:

„— **32012 L 0036:** komisjoni direktiiv 2012/36/EL, 19. november 2012 (ELT L 321, 20.11.2012, lk 54).”

Artikkel 2

Direktiivi 2012/36/EL islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 16. juulil 2013 tingimusel, et EMP ühiskomiteele on edastatud kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 15. juuli 2013

EMP ühiskomitee nimel
eesistuja
Thórir IBSEN

⁽¹⁾ ELT L 321, 20.11.2012, lk 54.

^(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS
nr 144/2013,
15. juuli 2013,
millega muudetakse EMP lepingu XIII lisa „Transport”

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping”), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

(1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 4. mai 2012. aasta määrus (EL) nr 383/2012, millega kehtestatakse andmekandjaga (mikrokiibiga) juhilubade tehnilised nõuded ⁽¹⁾.

(2) Seetõttu tuleks EMP lepingu XIII lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu XIII lisa punkti 24f (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2006/126/EÜ) järele lisatakse:

„24fa. **32012 R 0383**: komisjoni määrus (EL) nr 383/2012, 4. mai 2012, millega kehtestatakse andmekandjaga (mikrokiibiga) juhilubade tehnilised nõuded (ELT L 120, 5.5.2012, lk 1).

Käesolevas lepingus loetakse selle määruse sätteid järgmises kohanduses:

III lisa punktis III.4.2 lisatakse a-tähele eraldusnumbrite osas:

„— 14 – Island

— 15 – Liechtenstein

— 16 – Norra”

Artikkel 2

Määruse (EL) nr 383/2012 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 16. juulil 2013 tingimusel, et EMP ühiskomiteele on edastatud kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 15. juuli 2013

EMP ühiskomitee nimel

eesistuja

Thórir IBSEN

⁽¹⁾ ELT L 120, 5.5.2012, lk 1.

^(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS
nr 145/2013,
15. juuli 2013,
millega muudetakse EMP lepingu XIII lisa „Transport”

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping”), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 19. märtsi 2013. aasta määrus (EL) nr 245/2013, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 272/2009 seoses vedelike, aerosoolide ja geelide läbivaatamisega ELi lennujaamades ⁽¹⁾.
- (2) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 19. märtsi 2013. aasta rakendusmäärus (EL) nr 246/2013, millega muudetakse määrust (EL) nr 185/2010 seoses vedelike, aerosoolide ja geelide läbivaatamisega ELi lennujaamades ⁽²⁾.
- (3) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 19. märtsi 2013. aasta otsus (EL) nr 2013/1587/EL, millega muudetakse otsust K(2010) 774 seoses vedelike, aerosoolide ja geelide läbivaatamisega ELi lennujaamades.
- (4) Seetõttu tuleks EMP lepingu XIII lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu XIII lisa muudetakse järgmiselt.

- 1) Punkti 66ha (komisjoni määrus (EÜ) nr 272/2009) lisatakse järgmine taane:
 „— **32013 R 0245**: komisjoni määrus (EL) nr 245/2013, 19. märts 2013 (ELT L 77, 20.3.2013, lk 5).”

- 2) Punktile 66he (komisjoni määrus (EL) nr 185/2010) lisatakse järgmine taane:

„— **32013 R 0246**: komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 246/2013, 19. märts 2013 (ELT L 77, 20.3.2013, lk 8).”

- 3) Punkti 66hf (komisjoni otsus K(2010) 774 (lõplik)) lisatakse järgmine taane:

„— **32013 D 1587**: komisjoni otsus (EL) nr 2013/1587/EL, 19. märts 2013, millega muudetakse otsust K(2010) 774 seoses vedelike, aerosoolide ja geelide läbivaatamisega ELi lennujaamades.”

Artikkel 2

Määruse (EL) nr 245/2013 ja rakendusmääruse (EL) nr 246/2013 islandi- ja norrakeelsed tekstid, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 16. juulil 2013 tingimusel, et edastatud on kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 15. juuli 2013

EMP ühiskomitee nimel
eesistuja
Thórir IBSEN

⁽¹⁾ ELT L 77, 20.3.2013, lk 5.

⁽²⁾ ELT L 77, 20.3.2013, lk 8.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS
nr 146/2013,
15. juuli 2013,
millega muudetakse EMP lepingu XIII lisa „Transport”

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping”), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 3. novembri 2011. aasta määrus (EL) nr 1178/2011, millega kehtestatakse tsiviillennunduses kasutatavate õhusõidukite meeskonnaga seotud tehnilised nõuded ja haldusmenetlused vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 216/2008 ⁽¹⁾.
- (2) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 30. märtsi 2012. aasta määrus (EL) nr 290/2012, millega muudetakse määrust (EL) nr 1178/2011, millega kehtestatakse tsiviillennunduses kasutatavate õhusõidukite meeskonnaga seotud tehnilised nõuded ja haldusmenetlused vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 216/2008 ⁽²⁾.
- (3) Seetõttu tuleks EMP lepingu XIII lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu XIII lisa punkti 66nd (komisjoni määrus (EL) nr 805/2011) järele lisatakse järgmine punkt:

„66ne. **32011 R 1178**: komisjoni määrus (EL) nr 1178/2011, 3. november 2011, millega kehtestatakse tsiviillennunduses kasutatavate õhusõidukite meeskonnaga seotud tehnilised nõuded ja haldusmenetlused

vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 216/2008 (ELT L 311, 25.11.2011, lk 1), muudetud järgmise õigusaktiga:

— **32012 R 0290**: komisjoni määrus (EL) nr 290/2012, 30. märts 2012 (ELT L 100, 5.4.2012, lk 1).

Käesolevas lepingus loetakse selle määruse sätteid järgmises kohanduses:

Artiklil 8 lõikes 1 lisatakse pärast sõna „ELi” sõnad „või EFTA riigi”.

Artikkel 2

Määruste (EL) nr 1178/2011 ja (EL) nr 290/2012 islandi- ja norrakeelsed tekstid, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 16. juulil 2013 tingimusel, et edastatud on kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 15. juuli 2013

EMP ühiskomitee nimel
eesistuja
Thórir IBSEN

⁽¹⁾ ELT L 311, 25.11.2011, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 100, 5.4.2012, lk 1.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS
nr 147/2013,
15. juuli 2013,
millega muudetakse EMP lepingu XIII lisa „Transport”

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping”), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

(1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 5. oktoobri 2012. aasta määrus (EL) nr 965/2012, millega kehtestatakse lennutegevusega seotud tehnilised nõuded ja haldusmenetlused vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 216/2008 ⁽¹⁾.

(2) Seetõttu tuleks EMP lepingu XIII lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu XIII lisa punkti 66ne (komisjoni määrus (EL) nr 1178/2011) järele lisatakse järgmine punkt:

„66nf. **32012 R 0965**: komisjoni määrus (EL) nr 965/2012, 5. oktoober 2012, millega kehtestatakse lennutegevusega seotud tehnilised nõuded ja haldusmenetlused

vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 216/2008 (ELT L 296, 25.10.2012, lk 1).”

Artikkel 2

Määruse (EL) nr 965/2012 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 16. juulil 2013 tingimusel, et edastatud on kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 15. juuli 2013

EMP ühiskomitee nimel

eesistuja

Thórir IBSEN

⁽¹⁾ ELT L 296, 25.10.2012, lk 1.

^(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS
nr 148/2013,
15. juuli 2013,
millega muudetakse EMP lepingu XIII lisa „Transport”

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping”), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni 16. jaanuari 2009. aasta määrus (EÜ) nr 29/2009, millega kehtestatakse andmevahetusteenuste nõuded ühtse Euroopa taeva jaoks, ⁽¹⁾ inkorporeeriti EMP lepingusse EMP ühiskomitee otsusega nr 85/2009 ⁽²⁾.
- (2) Määruse (EÜ) nr 29/2009 I lisa B osa tuleks kohandada, et tagada määruse kohaldamine Norra lennuinfo piirkonnas, mis asub 61°30'-st lõuna pool, kooskõlas artikli 1 lõike 3 teise lõiguga.
- (3) Seetõttu tuleks EMP lepingu XIII lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu XIII lisa punkti 66wg (komisjoni määrus (EÜ) nr 29/2009) lisatakse järgmine tekst:

„Käesolevas lepingus loetakse selle määruse sätteid järgmises kohanduses:

I lisa B osasse lisatakse järgmine tekst:

„— Norway FIR, 61°30' lõuna poole”

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub 16. juulil 2013 tingimusel, et edastatud on kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

Artikkel 3

Käesolev otsus avaldatakse Euroopa Liidu Teataja EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 15. juuli 2013

EMP ühiskomitee nimel
eesistuja
Thórir IBSEN

⁽¹⁾ ELT L 13, 17.1.2009, lk 3.

⁽²⁾ ELT L 277, 22.10.2009, lk 37.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS
nr 149/2013,
15. juuli 2013,
millega muudetakse EMP lepingu XXI lisa „Statistika”

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping”), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 15. jaanuari 2013. aasta delegeeritud määrus (EL) nr 253/2013, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 692/2011 II lisa seoses muudatustega edastatavate muutujate ja jaotuste osas, mis tehti pärast rahvusvahelise ühtse hariduse liigituse (ISCED) läbivaatamist ⁽¹⁾.
- (2) Seetõttu tuleks EMP lepingu XXI lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu XXI lisa punktile 7c (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 692/2011) lisatakse järgmine tekst:

„ muudetud järgmise õigusaktiga:

- **32013 R 0253**: komisjoni delegeeritud määrus (EL) nr 253/2013, 15. jaanuar 2013 (ELT L 79, 21.3.2013, lk 5).”

Artikkel 2

Määruse (EL) nr 253/2013 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentset.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 16. juulil 2013, tingimusel et edastatud on kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 15. juuli 2013

EMP ühiskomitee nimel
eesistuja
Thórir IBSEN

⁽¹⁾ ELT L 79, 21.3.2013, lk 5.

^(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS
nr 150/2013,
15. juuli 2013,
millega muudetakse EMP lepingu XXI lisa „Statistika”

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping”), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

(1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 8. aprilli 2013. aasta määrus (EL) nr 318/2013, millega võetakse vastu nõukogu määruses (EÜ) nr 577/98 sätestatud tööjõu valikvaatluse lisaküsimustike programm aastateks 2016–2018 ⁽¹⁾.

(2) Seetõttu tuleks EMP lepingu XXI lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu XXI lisa punkti 18as (komisjoni määrus (EL) nr 216/2010) järele lisatakse järgmine punkt:

„18at. **32013 R 0318**: komisjoni määrus (EL) nr 318/2013, 8. aprill 2013, millega võetakse vastu nõukogu

määruses (EÜ) nr 577/98 sätestatud tööjõu valikvaatluse lisaküsimustike programm aastateks 2016–2018 (ELT L 99, 9.4.2013, lk 11).”

Artikkel 2

Määruse (EL) nr 318/2013 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentne.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 16. juulil 2013, tingimusel et edastatud on kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 15. juuli 2013

EMP ühiskomitee nimel

eesistuja

Thórir IBSEN

⁽¹⁾ ELT L 99, 9.4.2013, lk 11.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS
nr 151/2013,
15. juuli 2013,
millega muudetakse EMP lepingu XXI lisa „Statistika”

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping”), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

(1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 1. veebruaril 2013. aasta määrus (EL) nr 93/2013, millega kehtestatakse üksikasjalikud eeskirjad nõukogu määruse (EÜ) nr 2494/95 (tarbijahindade harmoneeritud indeksite kohta) rakendamiseks seoses omaniku kasutuses olevate eluasemete hinnaindeksi loomisega ⁽¹⁾).

(2) Seetõttu tuleks EMP lepingu XXI lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu XXI lisa punkti 19a (nõukogu määrus (EÜ) nr 2494/95) järele lisatakse järgmine punkt:

„19aa. **32013 R 0093**: komisjoni määrus (EL) nr 93/2013, 1. veebruar 2013, millega kehtestatakse üksikasjalikud eeskirjad nõukogu määruse (EÜ) nr 2494/95 (tarbijahindade harmoneeritud indeksite kohta) rakendamiseks seoses omaniku kasutuses olevate

eluasemete hinnaindeksi loomisega (ELT L 33, 2.2.2013, lk 14).”

Artikkel 2

Määruse (EL) nr 93/2013 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 16. juulil 2013, tingimusel et edastatud on kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 15. juuli 2013

EMP ühiskomitee nimel
eesistuja
Thórir IBSEN

⁽¹⁾ ELT L 33, 2.2.2013, lk 14.

^(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 152/2013,

15. juuli 2013,

millega muudetakse EMP lepingu XXII lisa „Äriühinguõigus”

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping”), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 11. detsembri 2012. aasta määrus (EL) nr 1254/2012, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1126/2008 (millega võetakse vastu teatavad rahvusvahelised raamatupidamisstandardid kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 1606/2002) seoses rahvusvahelise finantsaruandlusstandardiga (IFRS) 10, rahvusvahelise finantsaruandlusstandardiga (IFRS) 11, rahvusvahelise finantsaruandlusstandardiga (IFRS) 12, rahvusvahelise raamatupidamisstandardiga (IAS) 27 (2011) ja rahvusvahelise raamatupidamisstandardiga (IAS) 28 (2011) ⁽¹⁾.
- (2) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 11. detsembri 2012. aasta määrus (EL) nr 1255/2012, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1126/2008 (millega võetakse vastu teatavad rahvusvahelised raamatupidamisstandardid kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 1606/2002) seoses rahvusvahelise raamatupidamisstandardiga (IAS) 12, rahvusvaheliste finantsaruandlusstandarditega (IFRS) 1 ja 13 ning rahvusvaheliste finantsaruandlusstandardite tõlgendamise komitee (IFRIC) tõlgendusega 20 ⁽²⁾.
- (3) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 13. detsembri 2012. aasta määrus (EL) nr 1256/2012, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1126/2008, millega võetakse vastu teatavad rahvusvahelised raamatupidamisstandardid kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 1606/2002 seoses rahvusvahelise raamatupidamisstandardiga IAS 7 ja rahvusvahelise raamatupidamisstandardiga IAS 32 ⁽³⁾.
- (4) Seetõttu tuleks EMP lepingu XXII lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu XXII lisa punkti 10ba (komisjoni määrus (EÜ) nr 1126/2008) lisatakse järgmised taanded:

- „— **32012 R 1254**: komisjoni määrus (EL) nr 1254/2012, 11. detsember 2012 (ELT L 360, 29.12.2012, lk 1),
- **32012 R 1255**: komisjoni määrus (EL) nr 1255/2012, 11. detsember 2012 (ELT L 360, 29.12.2012, lk 78),
- **32012 R 1256**: komisjoni määrus (EL) nr 1256/2012, 13. detsember 2012 (ELT L 360, 29.12.2012, lk 145).”

Artikkel 2

Komisjoni määruste (EL) nr 1254/2012, (EL) nr 1255/2012 ja (EL) nr 1256/2012 islandi- ja norrakeelsed tekstid, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 16. juulil 2013, tingimusel et edastatud on kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 15. juuli 2013

EMP ühiskomitee nimel
eesistuja
Thórir IBSEN

⁽¹⁾ ELT L 360, 29.12.2012, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 360, 29.12.2012, lk 78.

⁽³⁾ ELT L 360, 29.12.2012, lk 145.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EUR-Lexi (<http://new.eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET